

*American DJ.*

# TRI PHASE



## ISTRUZIONI D'USO

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Olanda  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Indice

Informazioni generali.....	3
Istruzioni generali .....	3
Caratteristiche .....	3
Precauzioni per l'uso.....	3
Precauzioni per la sicurezza.....	4
Installazione .....	4
Menù di sistema .....	6
Cavo di alimentazione Daisy Chain .....	8
Funzionamento .....	8
Caratteristiche DMX.....	9
Controllo UC3.....	10
Sostituzione fusibile.....	10
Pulizia .....	10
Risoluzione dei problemi .....	10
Specifiche.....	11
ROHS e WEEE .....	12

## INFORMAZIONI GENERALI

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto Tri Phase™ di American DJ®. Ogni Tri Phase™ è stato collaudato attentamente e spedito in perfette condizioni. Verificare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare attentamente l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispeditare l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

**Introduzione:** Tri Phase™ è un'apparecchiatura DMX a 4 canali a LED intelligenti. L'apparecchiatura può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave. Tri Phase™ ha due modalità operative: attivazione sonora e controllo tramite DMX. Per risultati ottimali si consiglia di utilizzare speciali effetti fumo o nebbia per esaltare le proiezioni di fasci luminosi.

**Assistenza Clienti:** in caso di problemi, si prega di contattare il negozio American Audio di fiducia. E' anche possibile contattarci direttamente: tramite il nostro website [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o tramite email: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Avvertenza!** Ciò può provocare gravi danni agli occhi. Evitare sempre di guardare direttamente la luce emessa!

## ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni operative al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

## CARATTERISTICHE

- Compatibile con protocollo DMX-512 (quattro canali DMX)
- Colori multipli
- Luminoso LED da 10 Watt
- 2 modalità operative: Attivazione Sonora e Controllo DMX
- Microfono interno
- Display digitale per impostazione indirizzo e funzione
- Controller UC3 (non incluso)
- Cavo di alimentazione Daisy Chain

## PRECAUZIONI PER L'USO

**Precauzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire riparazioni, in tal modo si annullerebbe la garanzia del produttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare American DJ®.

Durante il funzionamento il contenitore può diventare molto caldo. Evitare di toccare l'unità a mani nude durante l'utilizzo.

American DJ® non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale o da modifiche effettuate sull'unità senza preventiva autorizzazione.

## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

*Per la Vostra sicurezza personale si prega di leggere e comprendere nella sua interezza il presente manuale prima di installare o mettere in funzione questa unità.*

- Per prevenire o ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
- Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di shock elettrico e incendio in caso di corto circuito interno.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso.
- Assicurarsi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") dalle pareti.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterno ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Sistemare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, agli innesti e al punto di fuoriuscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia: l'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere a pagina 10 per i dettagli.
- Calore: questa apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'emissione di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
  - a) - siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'apparecchiatura;
  - b) - l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - c) - l'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

## INSTALLAZIONE

**Alimentazione:** prima di collegare alla presa di corrente l'unità, assicurarsi che il voltaggio sia quello corretto per il vostro American DJ® Tri Phase™. American DJ® Tri Phase™ è disponibile nella versione a 120 V e 220 V. Dato che il voltaggio varia da paese a paese, assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchiatura corrisponda a quella della presa di corrente prima di metterla in funzione. Assicurarsi di utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione I.E.C. fornito con l'unità in quanto adatto alle specifiche relative al voltaggio e corrente.

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex. Si tratta di un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller hanno solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, fine, o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra.

## INSTALLAZIONE (continua)

Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX e Master/Slave):** Tri Phase™ può essere controllato tramite protocollo DMX-512. Tri Phase™ è una unità DMX a quattro canali. L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi sul pannello posteriore dell'unità. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomandano cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figura 1

**N.B.:** durante la fabbricazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.



Figura 2

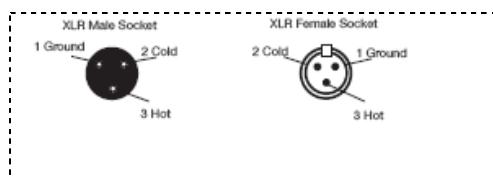


Figura 3

Configurazione Pin XLR
Pin1 - Terra
Pin2 – Data Complement (segnale -)
Pin3 – Data True (segnale +)

**Nota specifica: terminazione di linea.** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario usare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt collegata tra i poli 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) ridurrà le possibilità di malfunzionamenti.



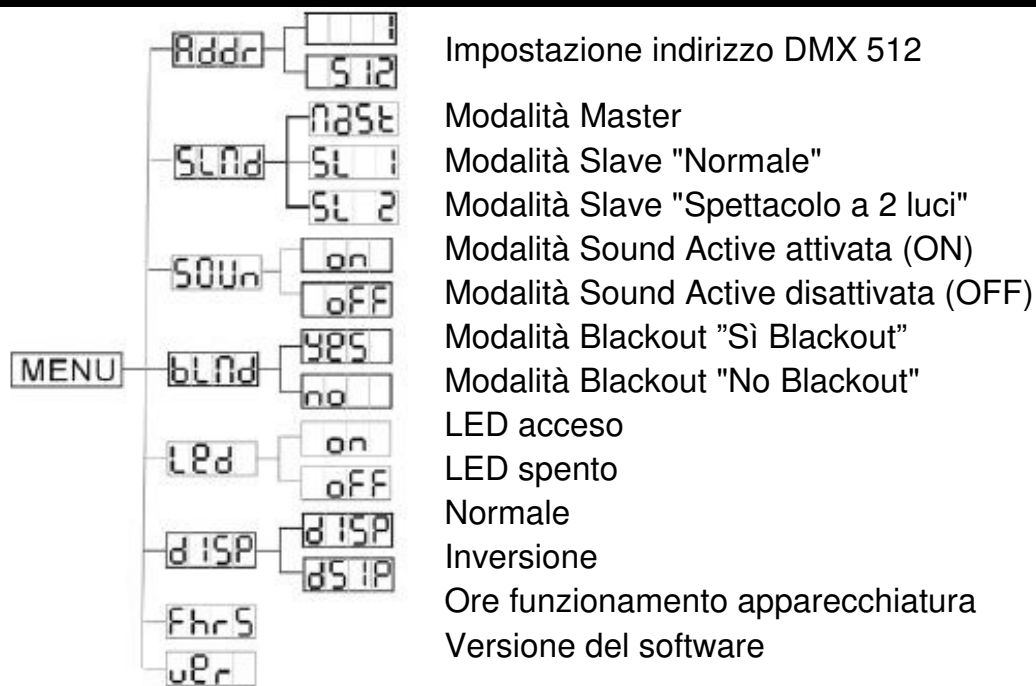
La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. E' sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5 pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori XLR a 5 pin invece che a 3 pin. Gli XLR a 5 pin possono essere inseriti in una linea DMX XLR a 3 pin. Quando si inseriscono connettori XLR a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

### Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin

Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare



## **ADDR - Impostazione indirizzo DMX**

1. Battere leggermente sui pulsanti UP (su) o DOWN (giù) del menù fino a quando non viene visualizzato "ADDR" e premere ENTER.
2. Sarà visualizzato "1" lampeggiante. Premere i pulsanti UP o DOWN per cercare l'indirizzo desiderato. Premere ENTER per impostare l'indirizzo DMX desiderato.

## **SLND - Questa opzione consente di impostare l'unità come master o slave in configurazione Master/Slave.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "SLND" e premere ENTER. Verrà visualizzato "MSTR", "SL 1" o "SL 2".
2. Battere leggermente sul pulsante UP o DOWN fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata, premere ENTER per confermare ed uscire.

## **SOUN - Modalità Sound Active.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "SOUN" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" e "OFF". Premere il pulsante UP o DOWN per selezionare "ON" (attivazione della modalità sound) oppure "OFF" (disattivazione della modalità sound).
3. Premere ENTER per confermare.

## **BLND - Modalità Blackout o Stand by.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "BLND" e premere ENTER. Saranno visualizzati Yes e No.
2. Per attivare la modalità Blackout battere leggermente sul pulsante UP o DOWN fino a quando non viene visualizzato Yes; premere ENTER per confermare ed uscire. L'apparecchiatura si trova ora in modalità Blackout. Per disattivare la modalità Blackout selezionare No e premere ENTER.

## **LED - Questa funzione consente di accendere o spegnere il proiettore tramite quadro di comando.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "LED" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" e "OFF". Premere il pulsante UP o DOWN per selezionare "ON" (LED acceso) oppure "OFF" (LED spento).
3. Premere ENTER per confermare ed uscire.

## **I DSP - Questa funzione consente di ruotare il display di 180°.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "I DSP" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante UP per selezionare "DSP I" e attivare questa funzione oppure "I DSP" per disattivarla.
3. Premere ENTER per confermare.

## **FHRS - Questa funzione consente di visualizzare il tempo di funzionamento dell'unità.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "FHRS" e premere ENTER.
2. Il display mostra il tempo di funzionamento dell'unità. Premere MENU' per uscire.

## **VER - Utilizzare questa funzione per visualizzare la versione del software dell'unità.**

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "VER" e premere ENTER.
2. Il display mostrerà la versione del software.

## CAVO DI ALIMENTAZIONE DAISY CHAIN

**Questa caratteristica consente di collegare tra loro diverse apparecchiature tramite connettori IEC in ingresso e uscita. Si possono collegare fino ad un massimo di 17 apparecchiature. Oltre le 17 unità occorre utilizzare un'altra presa elettrica. Devono essere apparecchiature uguali. NON combinare apparecchiature diverse.**

## FUNZIONAMENTO

**Controllo Universale DMX:** Questa funzione consente di utilizzare il controller universale DMX-512 di Elation® per controllare sequenze e modelli, dimmer e stroboscopi. Un controller DMX permette di creare programmi unici ritagliati sulle necessità individuali.

1. Tri Phase™ è un'apparecchiatura DMX a 8 canali. Vedere pagina 12 per le descrizioni dettagliate dei valori e caratteristiche DMX.
2. Per controllare l'apparecchiatura in modalità DMX, seguire le procedure di installazione descritte nelle pagine 9 e le specifiche di installazione allegate al controller DMX.
3. Utilizzare i fader per controllare le varie caratteristiche dell'apparecchiatura DMX.
4. Ciò consentirà di creare i propri programmi.
5. Seguire le istruzioni riportate a pagina 9 per impostare l'indirizzo DMX.
6. Per cavi di lunghezza superiore a 30 m utilizzare un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
7. Per assistenza sull'utilizzo in modalità DMX consultare il manuale allegato al controller DMX.

**Modalità Sound Active:** questa modalità consente alla singola unità, o più unità collegate, di funzionare a tempo di musica.

1. Battere leggermente sul pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "SOUN" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante UP o DOWN per visualizzare "ON". L'unità inizierà a funzionare a tempo di musica.
3. Il Controller UC3 opzionale (venduto separatamente) può essere utilizzato per controllare le differenti funzioni incluso il Blackout.

**Funzionamento Master/Slave (Sound Active):** questa funzione consente di collegare e attivare fino a 16 unità senza controller. Le unità vengono attivate dal suono. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi microfono XLR standard, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si raccomanda l'utilizzo di un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Individuare sull'unità Master lo spettacolo luminoso che si desidera eseguire ed impostarlo premendo il pulsante ENTER.
3. Sulle unità Slave battere leggermente il pulsante MENU' fino a quando non viene visualizzato "SLND"; selezionare la modalità slave desiderata e premere ENTER.
4. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.
5. Il Controller UC3 opzionale (venduto separatamente) può essere utilizzato per controllare le differenti funzioni incluso il blackout.



**CARATTERISTICHE DMX**

Canale	Valore	Funzione
1	0-255	SELEZIONE COLORE
2	0-9	<u>ROTAZIONE</u> NESSUNA ROTAZIONE
	10-120	SENSO ORARIO VELOCE - LENTO
	121-134	NESSUNA ROTAZIONE
	135-245	ANTIORARIO LENTO - VELOCE
	245-245	NESSUNA ROTAZIONE
3	1-255	STROBOSCOPIO LENTO-VELOCE
4	0-255	DIMMER 0% - 100%

## CONTROLLO UC3

Stand By	Spegni l'unità	
Funzione	1. Stroboscopio sincrono 2. Stroboscopio a due luci 3. Controllo sonoro	Velocità di rotazione 1-8
Modalità	Stroboscopio (LED SPENTO)	Sequenza (LED ACCESO)

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Per prima cosa disconnettere l'apparecchiatura dalla rete elettrica; il porta fusibile è posizionato vicino al cavo di alimentazione. Utilizzando un giravite a taglio svitare il porta fusibile, rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo.

## PULIZIA

**Pulizia dell'apparecchiatura:** è opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti e dello specchio per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa. La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (fumoso, polveroso, umido o nebbioso). In caso di uso intensivo si raccomanda di pulire le apparecchiature una volta al mese. La pulizia periodica assicura lunga durata e ottima resa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
2. Utilizzare una spazzola per pulire le ventole di raffreddamento e le griglie.
3. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne e lo specchio con un panno morbido e detergente per vetri.
4. Pulire ogni 30-60 giorni le ottiche interne con un panno morbido e detergente per vetri.
5. Assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti dell'apparecchiatura prima di ricollegarla alla rete elettrica.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Risoluzione dei problemi:** viene riportata di seguito una lista dei problemi più comuni che si possono riscontrare e le relative soluzioni.

### Nessuna emissione luminosa dall'unità:

1. assicurarsi di aver collegato l'unità ad una presa di corrente standard a 220 V;
2. accertarsi che il fusibile esterno non sia bruciato. Il fusibile è posizionato sul pannello posteriore dell'unità;
3. accertarsi che il porta fusibile sia correttamente collocato.

### L'unità non si attiva col suono:

1. le basse frequenze (i bassi) dovrebbero attivare l'unità. Battendo leggermente sul microfono i suoni leggeri o acuti potrebbero non attivare l'unità.

## SPECIFICHE

<b>Modello:</b>	<b>Tri Phase™</b>
<b>Voltaggio:</b>	100 V ~ 240 V / 50 ~ 60Hz
<b>Lampada:</b>	un LED da 10 Watt
<b>Assorbimento elettrico:</b>	23 W
<b>Fusibile:</b>	7A (120 V e 230 V)
<b>Cavo di alimentazione</b>	collegamento massimo di 26
<b>Daisy Chain:</b>	apparecchiature
<b>Dimensioni:</b>	P 189 mm. x L 306 mm. x A 334 mm. 7.44" (L) x 12"(W) x 13.14"(H)
<b>Peso:</b>	3,8 kg / 8.37 Lbs.
<b>Colori:</b>	multipli
<b>Angolo di proiezione del fascio luminoso:</b>	65 gradi
<b>Ciclo di funzionamento:</b>	nessuno
<b>Canali DMX:</b>	4
<b>Attivazione Sonora:</b>	sì
<b>Posizionamento:</b>	qualsiasi, purché stabile e sicuro.

**Rilevazione automatica del voltaggio:** questa apparecchiatura include uno stabilizzatore elettronico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica.

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

Caro cliente,

### **RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

### **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Olanda  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)